



**SECCIÓN II**  
**ADMINISTRACIÓN LOCAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**

**Ayuntamiento de Portugalete**

**Aprobación de la Convocatoria de 2019 de la concesión de subvenciones para la instalación de rótulos en euskera.**

La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Portugalete, en sesión celebrada el 29 de marzo de 2019, aprobó la convocatoria de 2019 de la concesión de subvenciones para la instalación de rótulos en euskera, de acuerdo con el siguiente clausulado.

**CONVOCATORIA DE 2019 DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE RÓTULOS EN EUSKERA**

**Artículo 1.— Objeto**

El objeto de las presentes normas es regular la convocatoria de 2019 de subvenciones para la instalación de rótulos en euskera en establecimientos de comercio, hostelería y servicios.

**Artículo 2.— Bases reguladoras**

Las bases reguladoras de la concesión de estas ayudas fueron aprobadas por el Pleno del Ayuntamiento de Portugalete en sesión ordinaria celebrada el 28 de junio de 2018.

**Artículo 3.— Plazos y lugares de presentación de solicitudes**

El plazo de solicitud de ayudas permanecerá abierto desde el día siguiente al de la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 5 de octubre de 2019.

Las solicitudes, junto con la documentación detallada en las citadas bases de concesión de estas ayudas, se entregarán en el Registro del ayuntamiento (de lunes a viernes de 8:00 a 14:00) o en la Oficina Municipal de Atención Ciudadana de la plaza San Roque (de lunes a viernes de 14:30 a 20:15 y sábados de 9:00 a 13:45).

**Artículo 4.— Documentación a presentar**

- a) Impreso de solicitud debidamente cumplimentado (anexo 1).
- b) Fotocopia del DNI de la persona responsable o representante de la entidad solicitante.
- c) Factura original, del año de la convocatoria o del anterior, de los gastos realizados, o fotocopia compulsada.
- d) Fotografía que pruebe la colocación del rótulo, una por rótulo, o en su defecto, proyecto de colocación.
- e) Declaración responsable de no encontrarse incurso en los supuestos del apartado 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (anexo 2).
- f) Documento «Alta o modificación de datos» (anexo 3) debidamente cumplimentado.
- g) Declaración jurada sobre deudas con la Administración y ayudas recibidas para los mismos fines (anexo 4).

**Artículo 5.— Importe**

El crédito destinado a satisfacer los gastos de esta convocatoria asciende a dos mil doscientos euros (2 200 euros) con cargo a la partida 1335047101 del presupuesto vigente.

En Portugalete, a 1 de abril de 2019.—El Alcalde, Mikel Torres Lorenzo



## 1. ERANSKINA / ANEXO 1

**ERROTULUAK EUSKARAZ JARTZEKO DIRULAGUNTZAREN EKABIDEA  
SOLICITUD DE SUBVENCIONES PARA RÓTULOS EN EUSKERA**

Eskatzailearen izen-abizenak / Solicitante: nombre y apellidos	NAN / DNI
--	-----------

Enpresaren izena / Nombre de la empresa	IFZ / CIF
---	-----------

Merkataritza izena / Nombre comercial	Jarduera / Actividad
---------------------------------------	----------------------

Helbidea / Dirección
----------------------

E-mail	Telefonoa / Teléfono
--------	----------------------

Errotuluko testua / Texto del rótulo
--------------------------------------

Portugaleten, 20...(e)ko .....(a)(r)en ...(e)(a)n. / En Portugalete, a ... de ..... de 20...

Eskatzailearen sinadura / Firma de la persona solicitante



2. ERANSKINA / ANEXO 2  
ARDURAZKO AITORPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

Aitorpen-egilearen datuak / Datos de la persona declarante

Izen-abizenak / Nombre y apellidos: .....

NAN / DNI: .....

AITORTZEN DUT:

DECLARO:

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13.2 ataleko suposamenduetan (1) ez naguela.

No encontrarme incurso en los supuestos del apartado 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (2).

Portugaleten, 20...(e)ko .....(a)(r)en ...(e)(a)n. / En Portugalete, a ... de ..... de 20...

Izenpea / Firma

- (1) 1. Epai irmo baten bidez, dirulaguntza publikoak jasotzeko aukera galdu izana.
- 2. Borondatezko konkurtsoaren aitortpena eskatu izana, kaudimengabe aitortpena izan, konkurtsoan deklaraturik egon, baldin eta konkurtsoak hitzarmen baten eraginkortasuna hartu ez badu behintzat, esku-hartze judicial baten pean egon edo, Konkurtsoen 22/2003 Legea dela medio, desgaitzuntza jaso izana.
- 3. Administrazioarekin egindako kontratu bat irmo desegin arazi izana.
- 4. Pertsona fisikoa, sozietate merkantilen administratzaileak edo beste pertsona juridiko batzuen lege ordezkariak bateraezintasunez buruzko 12/1995 edo 53/1984 legeetako suposamenduetan sartuta egon edo Hauteskunde Jaupide Nagusiari buruzko 5/1985 Lege Organikoak araupetzen dituen hautapenezko karguetako bat izan.
- 5. Tributu beharrak edo Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez eduki.
- 6. Egoitza fiskala paradisu fiskal batean eduki.
- 7. Dirulaguntzak itzultzeko ordainketa egunean ez eduki.
- 8. Ebazpen irmo batek zigortuta, Lege honen edo Tributuen Lege Nagusiaren arabera dirulaguntzak jasotzeko aukera galdu izana.

- (2) 1. Haber perdido mediante sentencia firme la posibilidad de obtener ayudas públicas.
- 2. Haber solicitado la declaración de concurso voluntario, haber sido declarados insolventes, hallarse declarados en concurso, salvo que en éste haya adquirido la eficacia un convenio, estar sujetos a intervención judicial o haber sido inhabilitados conforme a la Ley Concursal 22/2003.
- 3. Haber dado lugar a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.
- 4. Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de las leyes 12/1995 o 53/1984, de incompatibilidades, o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, del Régimen Electoral General.
- 5. No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social.
- 6. Tener la residencia fiscal en un paraíso fiscal.
- 7. No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.
- 8. Haber perdido mediante resolución firme la posibilidad de obtener subvenciones según esta Ley o la Ley General Tributaria.



3. ERANSKINA / ANEXO 3
DATUEN ALTA EDO ALDAKETA / ALTA O MODIFICACIÓN DE DATOS

Pertsona edo entitate interesatuaren ezagupenerako datuak
Datos identificativos de la persona o entidad interesada

NAN edo IFK / DNI o CIF: .....
Abizenak eta izena edo sozietaren izena / Apellidos y nombre o razón social:
.....

Bankuaren datuak / Datos bancarios

Bankua / Banco Sukurtsala Sucursal
KD / DC Kontu korrantea / Cuenta corriente
Kontuaren jabea / Titular de la cuenta:
.....

Atzerriko diru-kontuetarako soilik Bankuak bete behar
Solo para cuentas corrientes en el extranjero A rellenar por el banco

IBAN
.....

Interesatuaren adostasuna
Conformidad de la persona interesada

Bankuaren adostasuna
Conformidad del banco

Portugaleten, 20...(e)ko .....(a)(r)en ...(e)(a)n. / En Portugalete, a ... de ..... de 20...

Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoa bete nahian jakinaratzen dizugu zeure datuak «Terceros Contabilidad» izeneko fitxategian sartu eta erabiliko ditugula. Futxategi horren ardura Portugaleteko udalari dagokio eta udal kontularitza eta diru-sarreraren, gastuen, abalen eta fiantzen aurrekontua egiteko eta estatistikarako erabiltzen duela. Interesatuak datu horiek eskuratu, zuzendu, baliogabetu eta aurkatu ahal izango ditu Portugaleteko udaletxeko Erregistro Nagusian: Solar plaza, z.g., 48920-Portugalete.

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, se le informa de que sus datos personales serán incorporados y tratados en el fichero «Terceros Contabilidad», del que es responsable el Ayuntamiento de Portugalete, cuya finalidad es realizar la contabilidad municipal y el presupuesto de ingresos, gastos, avales y fianzas y fines estadísticos. La persona interesada podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en el Registro General del Ayuntamiento: Plaza del Solar, s/n, 48920-Portugalete.

PORTUGALETEKO UDAL DIRUZAINZTA
TESORERÍA DEL AYUNTAMIENTO DE PORTUGALETE



4. ERANSKINA / ANEXO 4  
ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA

**Aitorpen-egilearen datuak / Datos de la persona declarante**

Izen-abizenak / Nombre y apellidos: .....

NAN / DNI: .....

ZINPEAN AITORTZEN DUT:

Ez dudala zorrik Herri Administrazioarekin eta Portugaleteko Udalari errotuluak euskaraz jartzeko eskatutako dirulaguntzaz aparte,

- Ez dudala beste dirulaguntza edo finantzaziorik jaso xede honetarako.
- Dirulaguntza jaso dudala erakunde honetatik:

DECLARO BAJO JURAMENTO:

Que no tengo deudas con ninguna Administración Pública y que, además de la subvención solicitada al Ayuntamiento de Portugalete para la instalación de rótulos en euskera,

- No he recibido ninguna otra ayuda ni financiación para ese mismo fin.
- He recibido financiación de:

.....

Zenbatekoa hauxe delarik:

Por importe de:

..... €

Portugaleten, 20...(e)ko .....(a)(r)en ...(e)(a)n. / En Portugalete, a ... de ..... de 20...

Izenpea / Firma